

sollte die spätere Rückführung der Objekte unter ihrem Patronat erfolgen. «Gesamtlich gesehen soll das Afghanistan-Museum einerseits ein sicherer Hort zur vorübergehenden Aufbewahrung gefährdeter Kulturgüter in der Schweiz sein, die zu einem späteren Zeitpunkt nach Afghanistan zurückgebracht werden, und andererseits könnte das Museum unter Afghanen und Europäern die reiche kulturelle Vergangenheit Afghanistans bewusst machen. Bei geschicktem Vorgehen würde das Projekt nicht nur der Bewahrung der Kulturgüter, sondern auch (als offene Begegnungsstätte) der Friedensfindung und Verständigung dienen», schreibt Bucherer-Dietschi.

**Wie können Sie das Afghanistan-Museum unterstützen?**

- Mit Spenden von traditionellen ethnographischen Gegenständen, historischen und archäologischen Objekten, Zeichnungen, Photographien, Filmen usw. oder finanziellen Spenden zur Einrichtung und zum Betrieb des Afghanistan-Museums.
- Als Spender von mindestens Fr. 1000.— werden Sie ins Donatoren-Buch eingetragen.
- Wenn Sie einen Beitrag von mindestens Fr. 100 000.— stiften, wird ein Raum des Museums nach Ihrem Wunsch genannt, eingerichtet und für die nächsten 10 Jahre unterhalten.
- Sie spenden etwas von Ihrer Zeit, Ihrem Wissen und Ihrem Können. ✽

Marguerite Reut

**Informationen**

Stiftung  
Bibliotheca Afghanistanica  
Benzburweg 5  
CH-4410 Liestal  
Tel./Fax: 061 921 98 38  
PC-Amt Basel 40-4221-0

**Agenda**

bis 23. Mai 1999: Ausstellung «unfassbar – eine Sicht auf Algerien», Zürich, Rote Fabrik.

26. Mai 1999: Präsentation des Buches «Meisterschreiber» mit den Autoren Thomas Widmer und Paul Ammann. (siehe S. 20) 20 Uhr, Buchhandlung Stauffacher, Bern.

1.-5. Juni 1999: div. Vorträge und Anlässe mit George Kanazi, Prof. für arabische Literatur an der Universität Haifa.

Lesungen mit dem libanesischen Schriftsteller Raschid al-Daif, von dem vor wenigen Monaten der Roman «Lieber Herr Kawabata» auf deutsch erschienen ist (im Lenos Verlag Basel).

1. Juni 1999: Buchhandlung Stauffacher, Bern  
3. Juni 1999: Rote Fabrik, Zürich

L'autre Méditerranée – du Maghreb au Levant, Genève- Méditerranée. Projet organisé par Pro Helvetia en collaboration avec quelques partenaires à Genève.

28-30 mai 1999: Littératures de l'autre rive  
28 mai – 4 juillet 1999: Images de l'autre rive. Expositions.

5-16 juin 1999: Méditerranées 99 – Musiques de l'espace méditerranéen

11-13 juin 1999: Genève et la Méditerranée  
Pour tous renseignements:  
Pro Helvetia, Genève. Tel.: 022 343 77 09

27th-29th September 1999: Eurames 1999 Conference (European Association for Middle Eastern Studies). Hosted by The Center for Third World Studies, University of Ghent, Belgium. For information: <http://www.hf.uib.no/i/smi/eurames/eurahome.html>. Fax: 022 343 76 10. e-mail: [init@ge.prohelvetia.ch](mailto:init@ge.prohelvetia.ch). Site internet: <http://www.adem.ch/mediterranee.htm>

25th-28th October 1999: 4th International «Other Connections» Conference: Sites of Recovery – architecture's (inter)disciplinary role, Beirut, Lebanon.  
For information: [sitesofrecovery@aub.edu.lb](mailto:sitesofrecovery@aub.edu.lb)

**Tessin**

**Connaître à travers le voyage  
Un cycle de conférences**

Une structure de résistance à la pollution atmosphérique et sociale, qui lutte contre l'exclusion, qui agit en faveur d'une culture critique et contre la société de consommation: c'est ainsi que l'Associazione di Cultura Popolare (ACP) de Balerna se définit. Ses activités, multiples, couvrent un vaste domaine comprenant musique, théâtre, arts figuratifs, cours, activités pour les enfants, ainsi que conférences et débats s'adressant à un public très sensible aux problématiques liées au contact entre les différentes cultures et à la solidarité sociale.

C'est pour répondre de façon plus ponctuelle aux attentes de ce public que l'ACP propose son sixième cycle annuel de conférences «Connaître à travers le voyage», dédié ce printemps 1999 aux pays de culture islamique.

Chercheurs, journalistes, opérateurs culturels, architectes nous présentent les modes de vie, les évolutions sociales en rapport avec l'impact du tourisme, ou l'analyse des lieux communs ancrés dans le langage des médias pour caractériser pays et populations (ce thème a été traité par Antonio Ferrari, journaliste depuis 25 ans au Corriere della Sera).

Luisa Orelli, traductrice d'auteurs arabes et travaillant actuellement sur l'islam institutionnel égyptien, a présenté le mouvement de rapprochement

culturel des intellectuels égyptiens et arabes de la fin de l'époque ottomane, pour enfin poser la question de la distance entre l'Orient et l'Occident aujourd'hui, et du rôle central joué sur ce plan par deux religions (chrétienne et musulmane) toutes deux à tendance universaliste.

A l'anthropologue Alessandro Simonicca (chercheur à l'Università La Sapienza de Rome) d'illustrer motivations et profils du tourisme européen, analysé dans son évolution historique ainsi que dans son large éventail typologique enrichi aujourd'hui par l'irruption du voyage virtuel offert et pratiqué à travers les voies télématiques.

Le programme s'est poursuivi d'abord avec l'intervention de l'architecte Raffaella Macaluso sur «Iran: masjid, khan, timché hammam e... qualche sorpresa» (le 30 mars) et ensuite avec celle du journaliste Stefano Chiarini à propos de «L'embargo in Iraq» (le 18 mai). ✽

Neria Monetti

**Adresse:**

Associazione di  
Cultura Popolare  
Via San Gottardo 102  
6828 Balerna

tél. 091 683 50 30  
fax 091 683 17 10

**Actualité ASSH**

**Contrats de prestation entre la confédération et l'Académie Suisses des Sciences Humaines et Sociales**

Dans le courant de 1998, l'Office fédéral de l'éducation et de la science (OFES) a fait part de sa volonté d'introduire une nouvelle forme de gestion des ressources financières de la Confédération par le biais du *New Public Management*. Ainsi, l'ASSH et les académies sœurs ont eu la tâche d'ébaucher des projets de contrats de prestation définissant leurs activités et les résultats à en attendre.

C'est avec des indicateurs de performance quantitatifs et qualitatifs de résultats attendus que l'ASSH a dû évaluer les prestations qu'elle s'engage à fournir pour les années à venir. Un projet pilote, valable pour 1999 uniquement, permettra de faire les remaniements nécessaires afin qu'il soit viable pour la période 2000 – 2003.

Les modalités que l'Académie suivra pour cette expérience ne sont pas encore totalement définies. Le Secrétariat général s'assurera néanmoins de transmettre les informations nécessaires aux différentes sociétés, elles aussi concernées par ces nouvelles mesures, et il se permettra de les solliciter le cas échéant.

**Message du Conseil fédéral sur l'encouragement de la formation, de la recherche et de technologie 2000 – 2003  
Programme pluriannuel de l'ASSH 2000-2003**

Donnant suite aux lignes directrices définies par la Loi sur l'encouragement de la recherche, l'ASSH a élaboré un programme pluriannuel pour les années 2000 à 2003 dont la version abrégée peut être obtenue au Secrétariat général.

Le message du Conseil fédéral sur l'encouragement de la formation, de la recherche et de la technologie du 25 novembre dernier 1998 prévoit d'accorder à l'ASSH des crédits inférieurs d'environ 25% aux demandes formulées dans le programme susmentionné.